



EPIPEN® EPIPEN®Jr

(adrenalin) auto-injektor 0.3/0.15 mg

MEDA

 **Mylan**
Better Health
for a Better World

1

Što je ANAFILAKSIJA?

Anafilaksija je vrsta teške alergijske reakcije koja može biti opasna po život. Simptomi mogu nastupiti unutar nekoliko sekundi ili minuta nakon izlaganja hrani ili tvari na koju ste alergični, a koja se zove pokretač alergijske reakcije ili alergen.

Do anafilaksije dolazi zbog pretjerane reakcije imunološkog sustava vašeg tijela na bezopasne tvari, kao što su određene vrste hrane. Tijelo reagira i luči kemikalije kako bi se zaštitilo. Ta reakcija može izazvati simptome opasne po život.

a) Najčešći pokretači anafilaktičke reakcije

HRANA



Npr. kikiriki, lješnjaci, pekan orasi, jaja, soja, riba, školjke, pšenica, mlijeko.
>>30% svih anafilaktičkih reakcija izazvano je hranom.

UBODI INSEKATA



Npr. pčele, ose, stršljeni, bumbari.
>3% odraslih i 1% djece su alergični na ubode insekata.

LIJEKOVI



Npr. antibiotici, anestetici, analgetici

LATEKS



Npr. rukavice, obloge, kondomi.

FIZIČKI NAPOR



(npr. tjelovježba) Vrlo rijetko, uvjetno u kombinaciji s drugim čimbenicima.



Pokretač nepoznatog podrijetla.

b) Prepoznajte simptome

Značajna fizička neugoda u pravilu jasno upućuje na anafilaktičku reakciju. Simptomi anafilaktičke reakcije pojavljuju se u roku od nekoliko minuta, stoga je od posebne važnosti odmah pristupiti samoliječenju. Ozbiljne alergijske reakcije praćene su sljedećim simptomima:

- Otežano/glasno disanje
- Oticanje jezika
- Oticanje grla/stezanje u grlu
- Oticanje lica/usana/očnih kapaka
- Otežan govor i/ili promuklost
- Sviranje u prsima ili dugotrajni kašalj
- Gubitak svijesti i/ili kolaps
- Bljedilo i mločavost (mala djeca)

Ovo nije popis svih simptoma, uvijek pitajte svojeg liječnika na što biste trebali obratiti pažnju.

c) Kako liječiti anafilaksiju

Pokušajte izbjegći svoje alergene. To znači da morate saznati koji su vaši alergeni, i gdje se sve skrivaju. Vrlo je važno da znate prepoznati sve znakove i simptome anafilaksije. U slučaju anafilaktičke reakcije injekcija adrenalina je lijek prvog izbora u zaustavljanju progresije simptoma, te nakon toga zovite hitnu pomoć. Adrenalin treba primjeniti kod pojave prvih simptoma prije nego što se razvije anafilaksija. Adrenalin uzrokuje vazokonstrikciju (suženje krvnih žila) čime povisuje krvni tlak i održava cirkulaciju uz smanjenje oteklina. Nadalje, adrenalin dovodi do opuštanja bronha i olakšava probleme s disanjem.

2

Što je EpiPen®/EpiPen®Jr autoinjektor adrenalina?

EpiPen®/EpiPen®Jr je jednokratni, prethodno napunjeni uređaj za automatsku injekciju adrenalina prilikom teške alergijske reakcije. EpiPen®/EpiPen®Jr namijenjen je za samoprимjenu ili primjenu od strane njegovatelja/njegovateljice u bedro, u slučaju po život opasne anafilaktičke reakcije. Svaki EpiPen®/EpiPen®Jr može biti upotrijebljen samo jedanput.

a) Značajke uređaja

Plavi sigurnosni poklopac

Sprječava nemamjernu aktivaciju EpiPen®-a.

Upute za rukovanje

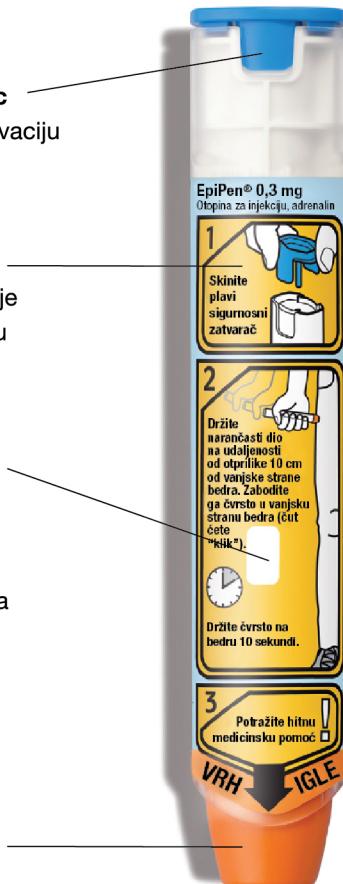
“Korak po korak” upute koje omogućuju brzu primjenu u hitnom slučaju.

Kontrolni prozorčić

Redovito provjeravajte je li otopina bistra i bezbojna. U slučaju promjene boje kontaktirajte vašeg liječnika kako biste zamijenili vaš EpiPen®.

Narančasti zaštitni poklopac za iglu

Prekriva iglu prije i poslije uporabe.



Redovito provjeravajte kontrolni prozorčić vašeg EpiPen®-a kako bi bili sigurni da je otopina bistra i bezbojna!



Prijenosna kutija s "flip-top" poklopcom
Osigurava zaštitu i brz pristup uredaju EpiPen®.

Zaštitni poklopac za iglu

PRIJE PRIMJENE NAKON PRIMJENE



Kontrolni prozorčić

PRIJE PRIMJENE NAKON PRIMJENE



b) Kako primijeniti EpiPen®/EpiPen®Jr

Izvadite EpiPen®/EpiPen®Jr iz prijenosne kutije. Lezite tako da su vam noge blago podignute radi bolje cirkulacije krvi ili sjednite ako imate poteškoća s disanjem.

1



Držite EpiPen®/EpiPen®Jr dominantnom rukom (rukom kojom pišete), tako da je palac najbliži plavom zatvaraču, te skinite plavi sigurnosni zatvarač.

Zapamtite: "Plavo prema nebu, narančasto prema bedru".

2



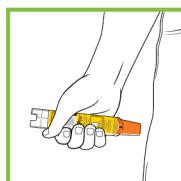
Postavite narančasti vrh uređaja EpiPen®/EpiPen®Jr na udaljenost od otprilike 10 cm s vanjske strane srednjeg dijela bedra.

3



Zamahnite i zabodite narančasti vrh u bedro pod kutom od 90° te držite brizgalicu pritisnutom na tom mjestu 10 sekundi.

4



Uklonite EpiPen®/EpiPen®Jr. Narančasti zaštitini poklopac će prekriti iglu.

5



Masirajte mjesto ubrizgavanja 10 sekundi. Nazovite 112, zatražite hitnu pomoć i recite "anafilaksija".

Ostanite u ležećem ili sjedećem položaju i neka netko ostane uz vas dok vas ne pregleda zdravstveni djelatnik.

Onesviještene pacijente potrebno je namjestiti u položaj za oporavak.



Naučite više na stranici www.epipen.hr.

Nosite 2 brizgalice EpiPen®/EpiPen® Jr uvijek sa sobom. U slučaju da ne dođe do poboljšanja simptoma unutar 5-15 minuta, potrebno je primijeniti drugu dozu. Svaki EpiPen®/EpiPen® Jr može se upotrijebiti samo jedanput.

Upoznajte ostale o vašem riziku od anafilaktičke reakcije i alergenima koji je izazivaju. Objasnite svojoj obitelji, prijateljima, učiteljima i kolegama kako prepoznati simptome anafilaksije i što učiniti u slučaju anafilaktičke reakcije. Pobrinite se da znaju gdje držite svoj EpiPen®/EpiPen® Jr i kako ga upotrijebiti.

Ako koristite EpiPen® uređaj za obuku, pobrinite se da aktivni i pokazni uređaj budu odvojeni kako se ne bi zamijenili u slučaju hitne situacije.

3

Često postavljana pitanja

P: Koja je razlika između EpiPen® i EpiPen®Jr?

O: Oba sadrže adrenalin, ali u različitim količinama. Ako težite više od 30 kg trebat ćete EpiPen®, a ako težite do 30 kg trebat ćete EpiPen®Jr. Ne preporučuje se primjena u djece čija je tjelesna težina manja od 7,5 kg osim u životno ugrožavajućim situacijama i po preporuci liječnika. Vaš liječnik će odlučiti koji je odgovarajući za vas.

P: Kako ću znati da je moj EpiPen®/EpiPen®Jr ispravno djelovao i da sam primio odgovarajuću dozu adrenalina?

O: Kada zamahnete i zabodete EpiPen®/EpiPen®Jr u bedro, oslobodit će se igla i ubrizgati odgovarajuću dozu adrenalina. Nakon što uklonite uređaj, narančasti vrh će prekriti iglu, a kontrolni prozorčić će potamniti. Određena količina adrenalina uvijek ostaje u uređaju što je sasvim normalno. Ubrzo ćete osjetiti djelovanje adrenalina. Zapamtite, svaki EpiPen®/EpiPen®Jr može se upotrijebiti samo jedanput.



EpiPen®Jr - prikladan za pacijente tjelesne mase između 15 i 30 kg



Kontrolni prozorčić koji pokazuje promjenu boje - morate zamijeniti vaš autoinjektor.

P: U mojoj EpiPen®/EpiPen®Jr uređaju se nalazi "zračni mjehurić", da li je i dalje siguran za primjenu?

O: Mjehurić u vašem uređaju potječe od plina zvanog dušik i sasvim je normalno da ga pronađete u EpiPen®/EpiPen®Jr. Ne brinite zbog primjene, jer mjehurić neće utjecati na način djelovanja uređaja.

P: Kako čuvati EpiPen®/EpiPen®Jr?

O: Adrenalin je osjetljiv na svjetlost. Čuvajte autoinjektor u vanjskom kartonu na temperaturi do 25 °C. Ne stavljamte ga u hladnjak ili zamrzivač i nemojte ga izlagati ekstremnoj topolini. Čuvajte prijenosni spremnik u vanjskom kartonu kako bi ga zaštitili od svjetlosti. Izložen svjetlosti, adrenalin se brzo razgrađuje i poprima rozu ili smeđu boju. Zapamtite da na kontrolnom prozorčiću povremeno provjerite sadržaj staklenog spremnika EpiPen® autoinjektora kako bi bili sigurni da je sadržaj bistar i bezbojan. Zamijenite autoinjektor po isteku roka trajanja ili ranije, u slučaju da je otopina promijenila boju ili kod pojave taloga.

P: Gdje mogu odložiti EpiPen®/EpiPen®Jr kojem je istekao rok trajanja?

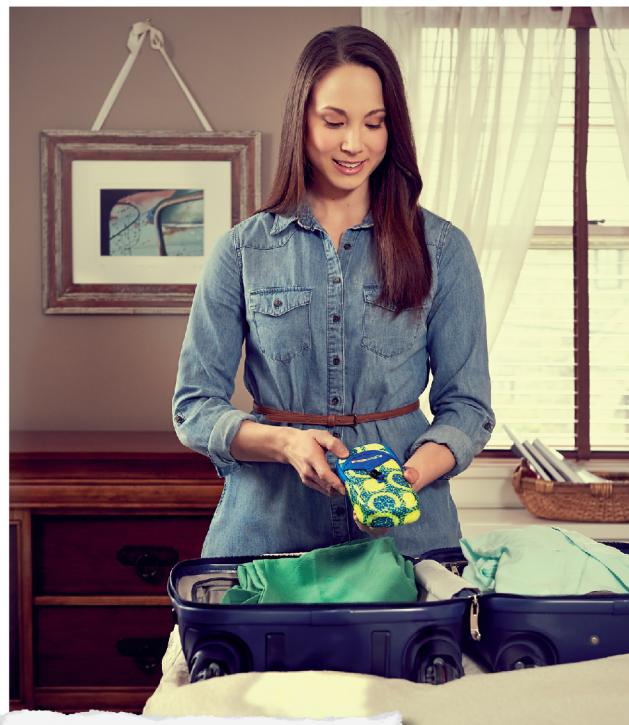
O: Upitajte vašeg liječnika ili ljekarnika koji će vas savjetovati.

P: Što trebam napraviti kada primjetim da je mojem EpiPen®/EpiPen®Jr istekao rok trajanja?

O: Pobrinite se da posjetite vašeg liječnika što je prije moguće kako biste nabavili novi uređaj. Namjestite na vašem mobilnom telefonu alarm koji će vas pravovremeno obavijestiti o isteku roka trajanja.



U slučaju bilo kakvog problema s vašim EpiPen®/EpiPen®Jr uređajem, upitajte vašeg liječnika ili ljekarnika koji će vas savjetovati.



Putovanje s EpiPen®/EpiPen®Jr
uredajem.

P: Na što moram обратити паžnju tijekom putovanja?

O: Budite spremni da imate dovoljno uređaja sa sobom jer postoje zemlje gdje je teško nabaviti EpiPen®/EpiPen®Jr. Nadalje, neke aviokompanije zahtijevaju medicinsku potvrdu od vašeg liječnika za unos uređaja u zrakoplov. Obavijestite aviokompaniju prije vašeg leta ako je to potrebno.

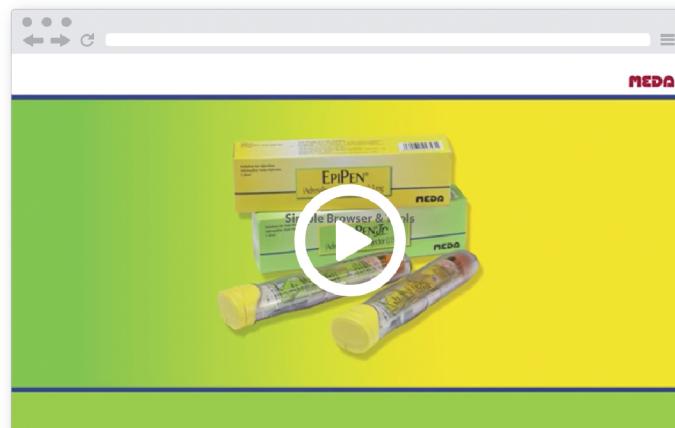
4

Imate svoj
EpiPen®/EpiPen®Jr?

Za pristup EpiPen®/EpiPen®Jr demonstracijskom video skenirajte QR kod korištenjem QR kod čitača ili posjetite internetsku stranicu www.epipen.hr.



EpiPen demonstracijski video



MEDA

 **Mylan**
Better Health
for a Better World